



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2020. gada 15. janvārī
(OR. en, fr)

5186/20

Starpiestāžu lieta:
2019/0235(NLE)

PECHE 10

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
K-jas dok. Nr.:	13438/19 + ADD 1-2 - COM(2019) 483 final
Temats:	Priekšlikums – Padomes Regula, ar ko 2020. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi – <i>paziņojumi</i>

Pielikumā ir izklāstīti Komisijas un dalībvalstu paziņojumi.

Par cirtaino rajū 8. apakšapgabalā (Komisija)

Komisija lūgs zinātnisko ieteikumu no *ICES* par iespēju noteikt autonomu KPN cirtainajai rajai *ICES* 8. apakšapgabalā. Komisija lūgs *ICES* šo ieteikumu sniegt laikus, ja iespējams, lai to varētu ņemt vērā, izdarot pirmo grozījumu 2020. gada zvejas iespējās. Komisija vajadzības gadījumā, pamatojoties uz zinātnisko ieteikumu, apsvērs iespēju iesniegt priekšlikumu par grozījumu 2020. gada zvejas iespējās.

**Par *de minimis* samazinājumiem attiecībā uz jūras līdaku Ziemeļjūrā un Norvēģijas omāru
Skagerakā un Kategatā (Komisija)**

Komisija ņem vērā Ziemeļjūras reģionālās grupas dalībvalstu (Sheiveningenas grupa) nodomu iesniegt pārskatītu kopīgu ieteikumu, ar ko atkal iekļauj *de minimis* atbrīvojumu attiecībā uz jūras līdakām, kas ir mazākas par minimālo saglabāšanas references izmēru, kuģiem, kas Ziemeļjūrā (*ICES* 4. apgabals) izmanto grunts traļus (*OTB*, *OTT* un *PTB*), kuru linuma acs izmērs ir >120mm, un arī ar ko atkal ievieš augstas izdzīvotības atbrīvojumu attiecībā uz Norvēģijas omāru *ICES* 3.a rajonā, ko zvejo ar grunts traļiem (*OTB*, *OTT*, *TBN*), kuru āmja linuma acs izmērs ir vismaz 70 mm un kuri ir aprīkoti ar sugu selektīvo režģi, kam attālums starp režģa stieņiem nepārsniedz 35 mm.

Ar nosacījumu, ka ir pieņemts pārskatītais izmetumu plāns, ņemot vērā ZZTEK novērtējumu, Komisija apsvērs iespēju vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu gada grozījumam regulā par 2020. gada zvejas iespējām, pielāgojot KPN līmeni attiecībā uz jūras līdaku un Norvēģijas omāru, lai ņemtu vērā atļauto izmetumu īpatsvaru.

Par Grenlandes paltusa starptautiskajām piezvejas kvotām
(Igaunija, Latvija, Lietuva, Polija un Komisija)

Komisija un attiecīgās dalībvalstis, ņemot vērā zinātnisko ieteikumu, centīsies rast ilgtermiņa risinājumu Grenlandes paltusa piezvejas problēmai kombinētajā zvejā. Komisija sadarbosies ar attiecīgajām piekrastes valstīm, lai panāktu vienošanos par ilgtspējīgu kopīgu Grenlandes paltusa pārvaldīšanu Barenca jūrā, pamatojoties uz iepriekš reģistrēto nozveju Eiropas Savienībā. Ja nebūs iespējams panākt vienošanos, Komisija apsvērs iespēju nākt klajā ar atbilstošiem priekšlikumiem attiecībā uz vienusējū kvotu, pamatojoties uz zinātnisko ieteikumu un reģistrēto vēsturisko nozveju.

Par iespēju izveidot daudzgadu KPN krājumiem Ziemeļaustrumu Atlantijas okeānā
(Komisija, Francija, Nīderlande, Spānija un Zviedrija)

ES zvejniecības pārvaldībai Ziemeļaustrumu Atlantijas okeānā par labu nāktu labāka paredzamība un stabilitāte attiecībā uz kopējo pieļaujamo nozveju (KPN). Lai panāktu šo mērķi, varētu apsvērt daudzgadu KPN dažiem krājumiem Ziemeļaustrumu Atlantijas okeānā, kurus pārvalda tikai Eiropas Savienība (kas nav kopīgie krājumi).

Komisija lūgs *ICES* veikt zinātnisku novērtējumu par iespēju izmainīt dažu KPN termiņu, ņemot vērā prasību nodrošināt, lai attiecīgais krājums paliek maksimālajā ilgtspējīgas ieguves apjomā un drošās bioloģiskajās robežās īstermiņā un vidējā termiņā. Papildus daudzgadu KPN sistēmai, *ICES* tiks lūgta novērtēt, kā citu iespējamo saglabāšanas instrumentu piemērošana varētu palīdzēt attiecīgo krājumu noturēt maksimālajā ilgtspējīgas ieguves apjomā un drošās bioloģiskajās robežās.

Attiecībā uz KPN, ko turpinātu noteikt ik gadu, *ICES* tiks lūgta izanalizēt iespējamās pieejas, ar ko veicināt KPN stabilitāti no gada uz gadu.

Par zinātnisko novērtējumu attiecībā uz garneli Fladenas apgabalā Ziemeļjūrā (Dānija)

Dānija uzņemas izpētīt iespēju izmaksefektīvi (pamatojoties uz komerciālās zvejas datiem) uzlabot zinātnisko novērtējumu attiecībā uz garneli Fladenas apgabalā Ziemeļjūrā, un mērķis ilgtermiņā ir panākt, lai *ICES* veiktu šā krājuma analītisku novērtējumu.

Par projektu pilnībā dokumentētai zvejniecībai Kategatā (Dānija)

Projekts aptvers lielāko daļu Dānijas zvejniecību, kurās zvejai Kategatā izmanto grunts traļus.

Projekts būs pamatots uz prasībām un standartiem, kas noteikti *EFCA* dokumentā par attālinātās elektroniskās novērošanas īstenošanas (*REM*) tehniskajām vadlīnijām un specifikācijām ES zvejniecībā.

Projekts sāksies 2020. gada janvārī un tiks īstenots trīs posmos. Projektu pārvaldīs koordinācijas komiteja.

- 1. posms (no 2020. gada janvāra līdz augustam) – sagatavošanas posms. Šajā posmā faktiski nenotiks pilnībā dokumentēta zvejniecība, bet tiks sagatavota tās ieviešana.
- 2. posms (no 2020. gada septembra līdz 2022. gada jūnijam) – īstenošanas posms. Šajā posmā pakāpeniski tiks ieviesta pilnībā dokumentēta zvejniecība, un to izmantos kā papildu kontroles pasākumu attiecībā uz grunts traļu zveju Kategatā.
- 3. posms (no 2022. gada jūlija līdz 2022. gada decembrim) – novērtēšanas posms. Šajā posmā pilnībā dokumentēta zvejniecība turpināsies tāpat kā 2. posmā, bet projekts tiks novērtēts sadarbībā ar *EFCA*.

2020. gada septembrī tiks uzstādītas pirmās kameras uz pirmajiem kuģiem (kritērijus kuģu atlasei noteiks koordinācijas komiteja). Grafiku pilnībā dokumentētas zvejniecības ieviešanai uz atlikušajiem kuģiem noteiks koordinācijas komiteja.

Kuģiem, uz kuriem nebūs aprīkojuma pilnībā dokumentētai zvejniecībai, būs jāizmanto selektīvi zvejas rīki, kas noteikti regulā.

Kuģi, uz kuriem būs aprīkojums pilnībā dokumentētai zvejniecībai, izmantos zvejas rīkus saskaņā ar tehnisko pasākumu regulu vai citus zvejas rīkus, kas ir tikpat selektīvi.

Kuģiem, kas tiks aprīkoti ar aprīkojumu pilnībā dokumentētas zvejniecības veikšanai 2020. gadā, nebūs pienākums izmantot selektīvus zvejas rīkus, kā noteikts KPN un kvotu regulā 2020. gadam.

Francijas un Spānijas apņemšanās saistībā ar Eiropas labraka zveju Biskajas līcī

Lai ievērotu *ICES* ieteikto maksimālo nozveju, proti, 2533 tonnas, Francija un Spānija attiecībā uz komerciālo zveju apņemas panākt, ka tiek ievērots kopējs maksimālais komerciālās nozvejas apjoms, kas noteikts, pamatojoties uz šādiem elementiem:

– attiecībā uz Franciju: 95 % apmērā noteikts maksimālais apjoms no komerciālajai zvejai paredzētās daļas, kam ir pieskaitītas 20 tonnas, jeb 2032 tonnas 2020. gadam.

– attiecībā uz Spāniju: 5 % apmērā noteikts maksimālais apjoms no komerciālajai zvejai paredzētās daļas, no kā atņemtas 20 tonnas, jeb 86 tonnas 2020. gadam.

Par mencu Ziemeļjūrā (Apvienotā Karaliste)

Apvienotā Karaliste ir apņēmusies izmantot vislabākos zinātniskos ieteikumus un pieejamos pierādījumus, kas sniegtu ieguldījumu lēmumu pieņemšanā par ilgtspējīgu krājumu pārvaldīšanu. Menca ir plaši izplatīta Ziemeļjūrā, bet pašreiz ir vērojamas pazīmes, kas liecina, ka laika gaitā dažādos Ziemeļjūras apgabalos ir izveidojušās mencas skaitliskuma atšķirības. Šo atšķirību ietekme uz ieteikumiem un pārvaldības lēmumiem nav skaidra, un tādēļ Apvienotā Karaliste mudina, lai nekavējoties tiktu sākts darbs, lai uzlabotu vispārējo izpratni par to, kāda ietekme šādām atšķirībām varētu būt uz *ICES* sagatavotajiem zinātniskajiem ieteikumiem. Šis darbs būtu jāpabeidz, lai to varētu ņemt vērā nākamā gada sarunās un pārvaldības lēmumu pieņemšanā.

Par Norvēģijas omāra zveju 25. un 31. funkcionālajā vienībā (Spānija un Komisija)

Spānija pauž apņemšanos attiecībā uz Norvēģijas omāra zvejas ilgtspēju. Spānija, lai uzlabotu zinātnisko informāciju par šiem krājumiem, turpinās strādāt ar savu zinātnisko struktūru, saņemot zvejniecības nozares atbalstu. Šīs zinātniskās atziņas būtu jāiesniedz attiecīgajai ICES darba grupai, lai novērtētu attiecīgo krājumu attīstību. Pēc tam, kad šo krājumu attīstība nepārprotami būs kļuvusi pozitīva un tādēļ būs nepieciešama pašreizējā nulles KPN stāvokļa atkārtota izvērtēšana, Komisija apsvērs iespēju nākt klajā ar atbilstošiem priekšlikumiem, lai izdarītu grozījumus attiecībā uz šā krājuma zvejas iespējām.

Par pamatu KPN noteikšanai attiecībā uz jūras zeltpleksti Lamanšā (Komisija)

Komisija lūgs ZZTEK pārskatīt pamatu ieteikumam par nozveju kombinēšanu attiecībā uz jūras zeltpleksti ICES 7.d un 7.e rajonā KPN vienībai PLE/7DE. Pēc tam, kad ZZTEK būs veikusi pārskatu, Komisija apsvērs iespēju vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu gada grozījumam regulā par 2020. gada zvejas iespējām, ar ko pielāgos KPN līmeni attiecībā uz jūras zeltpleksti, lai ņemtu vērā jebkādu vajadzīgo pārskatīšanu.

Par elastību starp apgabaliem attiecībā uz jūras zeltpleksti Ķeltu jūrā (Komisija, Apvienotā Karaliste, Francija un Nīderlande)

Apvienotā Karaliste, Francija un Nīderlande un Komisija atzīst, ka jūras zeltplekstes krājuma struktūra Ķeltu jūrā nav labi zināma (3. kategorija). Tādēļ Komisija lūgs ICES novērtēt, kā varētu uzlabot zinātnisko informāciju par jūras zeltplekstes krājumu Ķeltu jūrā, lai novērtētu iespējamās elastības starp apgabaliem ietekmi uz jūras zeltpleksti 7.e vai 7.f un 7.g apakšapgabalā un 7.h, 7.j un 7.k apakšapgabalā.

Par to, kā 2020. gadā piemērot pamatregulas 15. panta 9. punktu krājumiem COD/03AS; COD/5BE6A; WHG/56-14; WHG/07A un PLE/7HJK (Apvienotā Karaliste, Beļģija, Dānija, Francija, Īrija, Nīderlande, Vācija un Zviedrija)

Ņemot vērā to, ka krājumu COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A un PLE/7HJK biomasa ir mazāka par B_{lim} un ka 2020. gadā būs atļauta tikai piezveja [un zveja zinātniskos nolūkos], lai nodrošinātu krājumu atjaunošanos saskaņā ar Regulu (EU) [NS MAP / WW MAP], Apvienotā Karaliste, Beļģija, Dānija, Francija, Īrija, Nīderlande, Vācija un Zviedrija apņemas attiecībā uz šiem krājumiem 2020. gadā neizmantot Regulas (ES) Nr. 1380/2013 15. panta 9. punktā paredzēto ikgadējo elastību. Šī apņemšanās ir reakcija uz pašreizējiem ārkārtas apstākļiem, kādos atrodas šie krājumi.

Par dažādu bioloģisko krājumu elastību starp apgabaliem (Komisija)

Komisija iesniedz lūgumu ICES sniegt zinātnisku ieteikumu par to, vai elastība starp apgabaliem būtu ilgtspējīgs risinājums arī ilgtermiņā, norādot, ka pašreizējais zinātniskais ieteikums liecina, ka šo elastību piemērotu diviem dažādiem krājumiem. Tiks iesniegti šādi lūgumi:

Dalībvalsts	Suga	No	Līdz	Pieprasītais elastīgums, %	Nosacījumi
Francija	Pollaks	7.	8.a, 8.b, 8.d un 8.e	5 %	
Francija	Merlang	2.a, 4.	7.b-k	5 %	tikai 7.d

Par mencu Keltu jūrā (Komisija)

Komisija atzīst Padomes centienus aizsargāt mencu Keltu jūrā, izmantojot pastiprinātus selektivitātes pasākumus, piemēram, palielinot linuma acs izmēru un izmantojot selektīvus zvejas rīkus. Tomēr, ņemot vērā vēsturiski zemo mencas biomasas līmeni Keltu jūrā (biomasas apmērs ir 1665 tonnas un B_{lim} ir 7300 tonnas), Komisija vēlētos, lai KPN mencai Keltu jūrā tiktu noteikta piesardzīgā līmenī, lai nodrošinātu ātrāku krājuma atjaunošanos, ņemot vērā rietumu ūdeņu daudzgadu plāna mērķus.

Par atbrīvojumu samazināšanu jūras zeltplekstei Kategatā (Komisija)

Pēc tam, kad Dānija, Vācija un Zviedrija būs labāk precizējušas 2018. jūras zeltplekstes izkrājumus un izmetumus, ko veica kuģi, kuri 2020. gadā jāatbrīvo no izkraušanas pienākuma Kategatā, Komisija apsvērs iespēju vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu gada grozījumam regulā par 2020. gada zvejas iespējām, pielāgojot jūras zeltplekstes krājuma PLE/03AS KPN līmeni, lai ņemtu vērā pārskatīto atļauto izmetumu īpatsvaru.

Hāgas preferences (Beļģija, Vācija, Dānija, Francija un Nīderlande)

Beļģija, Dānija, Nīderlande, Francija un Vācija uzskata, ka jautājums par mehānismiem kvotu sadalei starp dalībvalstīm tika izlemts 1983. gadā. Šie mehānismi ir pamats relatīvai stabilitātei – tas ir princips, kas izveidots ar pamatregulu par kopējo zivsaimniecības politiku. Mēs uzskatām, ka Hāgas preferences ir pretrunā relatīvās stabilitātes principam.

Par apņemšanos ar kvotu apmaiņu risināt "kritisko sugu" situāciju dalībvalstīs, kurām nav iedalīta neviena kvota (Ziemeļrietumu ūdeņu grupa, proti, Apvienotā Karaliste, Beļģija, Francija, Īrija, Nīderlande un Spānija)

Attiecīgās dalībvalstis centīsies īstenot nepieciešamo apmaiņu, lai novērstu kritiskas situācijas attiecībā uz turpmāk minētajiem krājumiem, atbildot uz to dalībvalstu vajadzībām, kurām nav iedalītas kvotas attiecībā uz šādiem krājumiem:

- saida, POK 7/3411,
- jūras mēle, SOL/7BC,
- jūras mēle, SOL/56-14,
- jūras mēle, SOL/7FG,
- menca, COD/5W6-14,
- jūras zeltplekste, PLE/56-14,
- jūras zeltplekste, PLE/7BC,
- merlangs, WHG/7X7A-C,
- kapross, BOR/678

Ar kvotu apjomu, ar ko apmainās attiecībā uz šo sarakstu, vajadzētu dot iespēju dalībvalstīm, kurām nav iedalītas kvotas, efektīvi darboties no 2020. gada 1. janvāra, aptverot aplēsto nenovēršamo piezveju apjomu no katras dalībvalsts.

Dalībvalstis, kuras iegūs no apmaiņas, pretī dos kvotas no Zvejas iespēju regulas IA pielikuma.

Dalībvalstis apņemas pielikt pūles, lai atrastu kompromisu un vienotos par taisnīgu kvotu apmaiņu, izmantojot tirgus apmaiņas kursu vai citu apmaiņas kursu, par ko panākta abpusēja vienošanās. Ja nav citu alternatīvu, tiks izmantota līdzvērtīga ekonomiska vērtība saskaņā ar vidējām ES cenām pagājušajā gadā, kā nosaka *EUMOFA*.

Par dienvidu heka, Eiropas jūrasvelna un megrima kvotu apmaiņu 8.c rajonā un
9. apakšabgabālā (Portugāle un Spānija)

Spānija un Portugāle vienosies par nepieciešamo heka, Eiropas jūrasvelna un megrima kvotu apmaiņu Pireneju pussalas ūdeņos, lai izvairītos no kritiskām situācijām.